

Comprobador de red cable telefónico y datos / Network Cable Tester - RJ45 and RJ11 / Tester per cavi di rete - RJ45 e RJ11 / Netzwerkkabel-Tester - RJ45 und RJ11 / Nätverkskabeltestare - RJ45 och RJ11

Ref. 236790 (NWT)



<https://qr.televes.com/A84406>

ES Importantes instrucciones de seguridad

Instalación segura

- Lea las instrucciones antes de manipular o conectar el equipo. Conserve estas instrucciones. Preste atención a todas las advertencias. Siga todas las instrucciones.
- Limpie la unidad sólo con un paño seco.
- No utilice este aparato cerca del agua. El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua, no situar objetos llenos de líquidos sobre o cerca del aparato tales como vasos si no tiene la suficiente protección.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Realizar la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Dejar un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.

- No situar el equipo en ambientes de humedad elevada.
- No instalar cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
- Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.

Utilización segura de equipo

- Solicite todas las reparaciones a personal de servicio cualificado. Solicite una reparación cuando el aparato se haya dañado de cualquier forma, como cuando

el cable de red o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, no funciona normalmente, o haya sufrido una caída.

Advertencia

- La batería no debe ser expuesta a calor excesivo como sol, fuego o similares.
- Peligro de explosión si la batería es reemplazada incorrectamente. Reemplace sólo por el mismo tipo o equivalente.

EN Important Safety Instructions

Safe installation

- Read these instructions before handling or connecting the equipment. Keep these instructions. Heed all warnings. Follow all instructions.
- Clean only with dry cloth.
- Do not use this apparatus near water. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as glasses, shall be placed on the apparatus.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions. Please allow air circulation around the equipment.

- Do not place the equipment in a highly humid environment.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.
- Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations or shocks.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

Safe operation of equipment

- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the

apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped

Warning

- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

IT Istruzioni importanti per la sicurezza

Installazione sicura

- Leggere le istruzioni prima di maneggiare o collegare l'apparecchiatura. Conserva queste istruzioni. Presta attenzione a tutti gli avvertimenti. Segui tutte le istruzioni.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non utilizzare questa apparecchiatura vicino all'acqua. Il dispositivo non deve essere esposto a cadute o spruzzi d'acqua, se non si dispone di una protezione sufficiente non collocare oggetti pieni di liquidi come i bicchieri, sopra o vicino al dispositivo.
- Non ostruire le feritoie di ventilazione. Eseguire l'impianto secondo le istruzioni del produttore. Lasciare uno spazio libero intorno all'apparecchio per fornire

un'adeguata ventilazione.

- Non posizionare l'apparecchiatura in ambienti ad alta umidità.
- Non lasciare l'apparecchiatura vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore. Non collocare fonti di calore o fiamme libere sull'apparecchio, come candele accese.
- Non collocare l'apparecchiatura in zone ove possa essere soggetta a forti vibrazioni o urti.
- Utilizzare solo accessori specifici del produttore.

Utilizzo sicuro delle apparecchiature

- Far eseguire tutte le riparazioni dal personale di assistenza qualificato.

Richiedere la riparazione qualora l'apparato sia stato danneggiato in qualunque modo, oppure vi sia stato versamento di liquidi o per cadute di oggetti nell'apparecchio, o ancora se l'apparato è stato esposto a pioggia o umidità, nel caso in cui non funzioni correttamente o sia caduto.

Avvertimenti

- La batteria non deve essere esposta a calore eccessivo come il sole, il fuoco o simili.
- Pericolo di esplosione nel caso in cui la batteria venga sostituita in modo errato. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.

DE Wichtige sicherheitshinweise

Sichere Installation

- Lesen Sie diese Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden oder anschließen. Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Beachten Sie alle Warnhinweise. Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Gläser auf das Gerät gestellt werden.
- Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers. Bitte lassen Sie die Luftzirkulation um das Gerät herum zu.

- Stellen Sie das Gerät nicht in einer stark feuchten Umgebung auf.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen. Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z.B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es Vibrationen oder Stöße erleiden kann.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Zubehör/Zubehör.

Sicherer Betrieb von an das Geräten

- Die Umgebungstemperatur sollte nicht höher als 45°C sein.

Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.

Warnung

- Die Batterie darf nicht übermäßiger Hitze wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch ausgetauscht wird. Nur durch den gleichen oder einen gleichwertigen Typ ersetzen.

SV Viktiga säkerhetsinstruktioner

Säker installation

- Läs dessa instruktioner innan du hanterar eller ansluter utrustningen. Spara dessa instruktioner. Följ alla varningar. Följ alla instruktioner.
- Rengör endast med en torr trasa.
- Använd inte denna apparat nära vatten. Apparaten får inte utsättas för dropp eller stänk och inga föremål fylla med vätskor, såsom dricksglas, får placeras på apparaten.
- Blockera inga ventilationsöppningar. Installera i enlighet med tillverkarens instruktioner. Tillåt luftcirkulation runt utrustningen.
- Placera inte utrustningen i mycket fuktigt miljö.

- Installera inte nära några värmekällor som radiatorer, värmeelement, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som producerar värme.
- Placera inte utrustningen på en plats där den kan utsättas för vibrationer eller stötar.
- Använd endast tillbehör, som specificerats av tillverkaren.

Säkerhetsinstruktion för utrustning

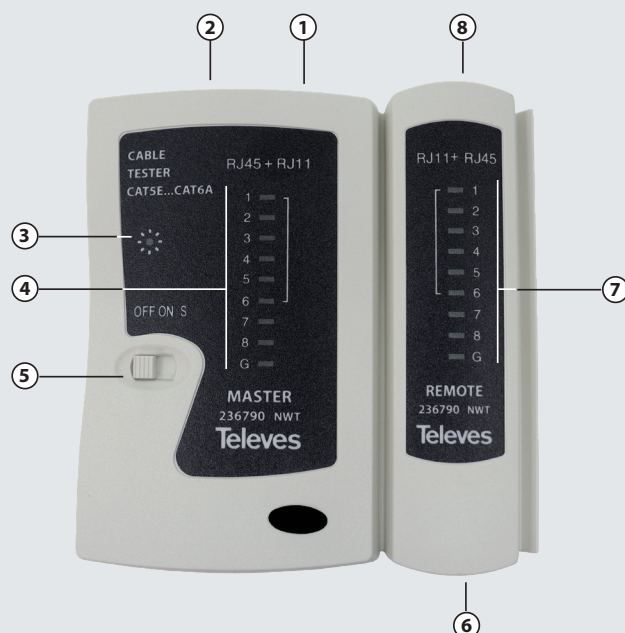
- Omgivningstemperaturen bör inte vara högre än 45°C.
- Överlåt all service till kvalificerad servicepersonal. Service krävs när apparaten har skadats på något sätt, såsom nätsladden eller kontakten är skadad, vätska

har spillts eller föremål har fallit in i apparaten, apparaten har utsatts för regn eller fukt, inte fungerar normalt, eller har tappats.

Varning

- Batteriet får inte utsättas för överdriven värme, såsom solen, eld eller liknande.
- Risk för explosion om batteriet byts ut felaktigt. Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.

	Equipo diseñado para uso en interiores / Equipment designed for indoor use / Attrezzatura progettata per uso interno. / Geräte für den Innenbereich. / Utrustning är avsedd för inomhusbruk.
	El presente producto no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). / The present product can not be treated as normal household waste, it must be delivered to the corresponding collection point for waste electrical and electronic equipment (WEEE). / Il presente prodotto non può essere trattato come normale rifiuto domestico, deve essere consegnato al punto di raccolta corrispondente per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). / Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an die entsprechende Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) abgegeben werden. / Denna produkt kan inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas till motsvarande uppsamlingsplats för avfall för elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).
	El equipo contiene una batería reciclable, antes del depósito de los RAEE en las instalaciones de recogida de éstos, deberá extraerse la batería y ser depositada separadamente para su adecuada gestión. / The equipment contains a recyclable battery, before the deposit of the WEEE in the collection facilities, the battery must be removed and deposited separately for proper management. / L'apparecchiatura contiene una batteria riciclabile, prima del deposito dei RAEE negli impianti di raccolta, la batteria deve essere rimossa e depositata separatamente per una corretta gestione. / Das Gerät enthält eine recycelbare Batterie, bevor die Elektro- und Elektronik-Altgeräte in den Sammelstellen deponiert werden, muss die Batterie entfernt und zur ordnungsgemäßen Entsorgung separat deponiert werden. / Utrustningen innehåller ett återvinningsbart batteri och innan deponering av utrustningen (WEEE) i uppsamlingsanläggningarna, måste batteriet tas bort och deponeras separat för korrekt hantering.
	El equipo cumple los requerimientos del marcado CE. / The equipment complies with the CE mark requirements. / L'apparecchiatura è conforme ai requisiti del marchio CE. / Das Gerät entspricht den Anforderungen der CE-Kennzeichnung / Utrustningen uppfyller kraven för CE-märkning.



Conectores

1. Conector RJ45
2. Conector RJ11
3. Led de acendido
4. Leds de estado
5. Switch ON/OFF y modo de prueba lento
6. Conector RJ11
7. Leds de estado
8. Conector RJ45

Connectors

1. RJ45 connector
2. RJ11 connector
3. Led power status
4. Leds status
5. Switch ON/OFF and slow mode Test
6. RJ11 connector
7. Leds status
8. RJ45 connector

Connettori

1. Connetttore RJ45
2. Connetttore RJ11
3. Stato di potenza a LED
4. Stato LED
5. Accendi/spegni e test in modalità lenta
6. Connetttore RJ11
7. Stato LED
8. Connetttore RJ45

Anschlüsse

1. RJ45 -Anschluss
2. RJ11 -Anschluss
3. LED -Leistungsstatus
4. Status LEDs
5. Ein- und Ausschalten und Slow -Modus -Test
6. RJ11 -Anschluss
7. Status LEDs
8. RJ45 -Anschluss

Anslutningar

1. RJ45 -kontakt
2. RJ11 -kontakt
3. Ström LED-status
4. LED -status
5. Starta på/av och långsamt läge test
6. RJ11 -kontakt
7. Leds status
8. RJ45 -kontakt

ES

Descripción

El comprobador de cables de red RJ45 / RJ11 está diseñado para diagnosticar de forma rápida y sencilla conexiones anómalas:

- cables en cortocircuito.
- cables en abierto.
- cables cruzados.
- continuidad del blindaje.

Contenido del embalaje

- 1 - RJ45, RJ 11 y RJ 12 comprobador de cables red (maestro y remoto)
- 1 - Hoja técnica
- 1 - Bolsa protectora

Características principales

- Voltage de funcionamiento: 9V (pila no incluida)
- Cables RJ45: cat5 hasta cat6A (U/UTP, F/UTP, U/FTP, S/FTP, F/FTP, SF/UTP)
- Cables RJ11, RJ12 (6P6C, 6P4C)

DE

Beschreibung

Der RJ45 / RJ11 -Netzwerkkabel -Tester diagnostiziert schnell und einfach fehlerhafte Verbindungen:

- Kurzschluss.
- offene Drähte
- gekreuzte Kabel.
- Durchgängigkeit der Schirmung

Inhalt der Verpackung

- 1 - RJ45, RJ 11 und RJ 12 Networkkabel-Tester (Master und Remoteeinheit)
- 1 - Benutzerhandbuch
- 1 - Schutzbeutel

Haupteigenschaften

- Betriebsspannung: 9 V (Batterie nicht enthalten).
- RJ45 -Kabel: Cat5 bis Cat6a (U/UTP, F/UTP, U/FTP, S/FTP, F/FTP, SF/UTP).
- RJ11, RJ12 -Kabel (6p6c, 6p4c).

EN

Description

The RJ45 / RJ11 network cable tester is designed to quickly and easily diagnose abnormal connections:

- shorted cables.
- open cables.
- crossed cables.
- shield continuity.

Content of packaging

- 1 - RJ45, RJ 11 and RJ 12 Network Cable Tester (master and remote)
- 1 - User 's manual
- 1 - Protective bag

Main Features

- Operating voltage: 9V (battery not included).
- RJ45 cables: cat5 to cat6A (U/UTP, F/UTP, U/FTP, S/FTP, F/FTP, SF/UTP).
- RJ11, RJ12 cables (6P6C, 6P4C).

SV

Beskrivning

RJ45/RJ11-nätverkskabeltestaren är utformad för att snabbt och enkelt diagnostisera felaktiga anslutningar:

- Kortslutn kabel.
- öppen kabel.
- Korsad kabel.
- Skärmkontinuitet.

Förpackningsinnehåll

- 1 - RJ45, RJ 11 och RJ 12 Nätverkskabeltestare (Master och fjärrhet)
- 1 - Användarmanual
- 1 - Skyddsväska

Huvudfunktioner

- Driftspänning: 9 V (batteri ingår inte).
- RJ45-kablar: CAT5 till CAT6A (U/UTP, F/UTP, U/FTP, S/FTP, F/FTP, SF/UTP).
- RJ11, RJ12 -kablar (6p6c, 6p4c).

IT

Descrizione

Il tester per cavi di rete RJ45 / RJ11 è progettato per diagnosticare rapidamente e facilmente connessioni anomale:

- Cavi in cortocircuito.
- Cavi aperti..
- Cavi incrociati.
- Continuità di schermatura.

Contenuto dell' imballaggio

- 1 - RJ45, RJ 11 e RJ 12 Tester per cavi di rete (master e remoto)
- 1 - Manuale dell'utente
- 1 - Borsa protettiva

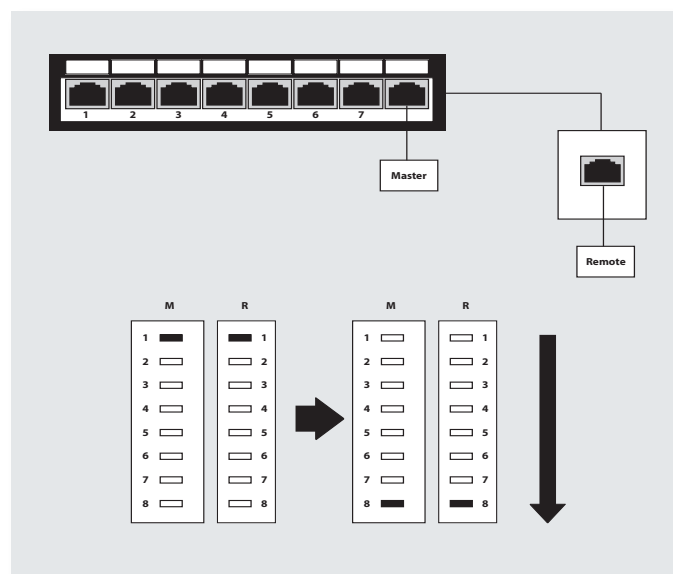
Caratteristiche principali

- Tensione operativa: 9V (batteria non inclusa).
- Cavi RJ45: Cat5 a CAT6A (U/UTP, F/UTP, U/FTP, S/FTP, F/FTP, SF/UTP).
- Cavi RJ11, RJ12 (6p6c, 6p4c).

Ejemplo aplicación Typische Anwendung

Typical application Utmärkande applikation

Applicazione tipica



ES

- 1- Conecte el maestro y el remote al cable a comprobar.
- 2- Los equipos van a verificar si hay algún problema en los pares, empezando por el par 1 hasta «G» (blindaje).

EN

- 1- Connect the master and the remote to the cable to be check.
- 2- The equipment will check if there is any problem in the pairs, starting with pair 1 up to «G» (shielding).

IT

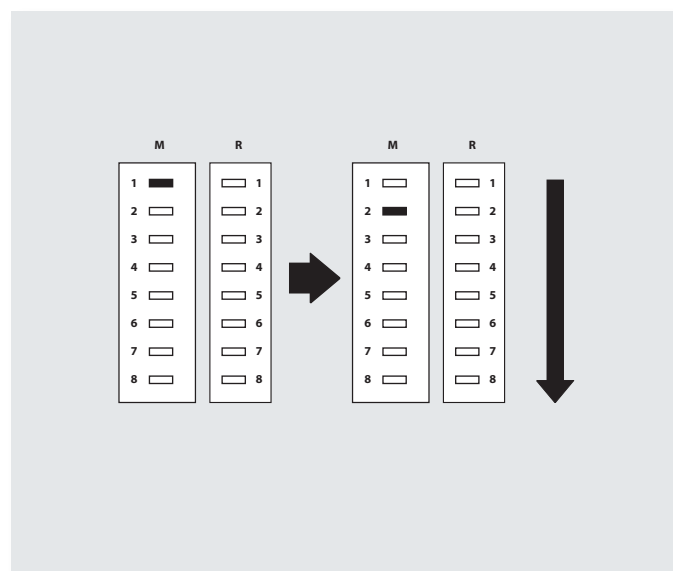
- 1- Collegare il master e il telecomando al cavo da controllare.
- 2- L'apparecchiatura verificherà se ci sono problemi nelle coppie, a partire dalla coppia 1 fino a «G» (schermatura).

DE

- 1- Schließen Sie den Master und die Remoteeinheit an das zu prüfende Kabel an, um zu überprüfen.
- 2- Das Gerät prüft, ob es Störungen in den Adernpaaren gibt, beginnend mit Adernpaar 1 bis zu «G» (Abschirmung).

SV

- 1- Anslut master- och fjärrheten till kabeln, som skall kontrolleras.
- 2- Enheten kommer att kontrollera om det finns några problem i respektive par, med början med par 1 upp till «G» (skärmning).



ES

Cortocircuito en los hilos 1 y 2

En este caso, la asignación del cable se visualiza en el maestro, pero no se visualiza en el remote.

EN

Short circuit on wires 1 y 2

In this case, the cable assignment is displayed only in the master, but not on the remote.

IT

Corto circuito sui fili 1 e 2

In questo caso, l'assegnazione del cavo viene visualizzata solo nel master, ma non sul remote.

DE

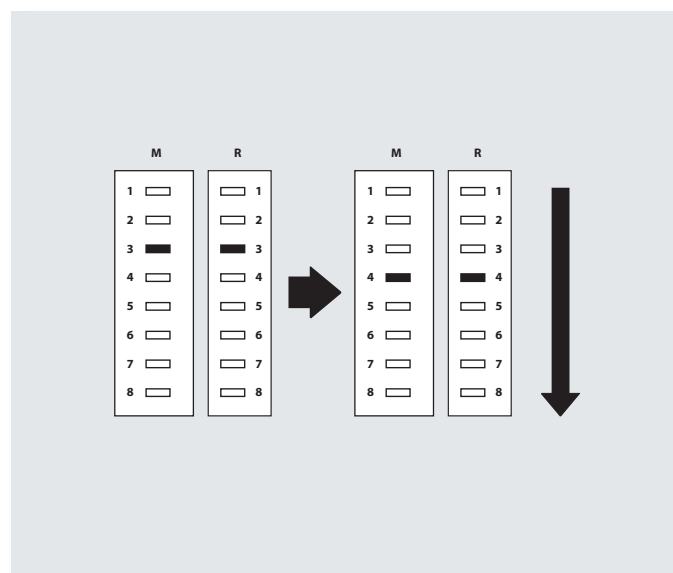
Kurzschluss an Drähten 1 & 2

In diesem Fall wird die Kabelzuweisung nur im Master angezeigt, jedoch nicht in der Remoteeinheit.

SV

Kortslutning på ledningar 1 y 2

I det här fallet visas kabeltillståndet endast i masterenheten, men inte på fjärrheten.



ES

Cable en abierto en los hilos 1 y 2

En este caso, la asignación del cable no se visualiza en el maestro ni en el remote.

EN

Open cable on wires 1 y 2

In this case, the cable assignment is not displayed on the master and in the remote.

IT

Cavo aperto sui fili 1 e 2

In questo caso, l'assegnazione del cavo non viene visualizzata ne sul master ne sul remote.

DE

Offenes Kabel auf Drähten 1 & 2

In diesem Fall wird die Kabelzuweisung weder auf dem Master noch auf der Remoteeinheit angezeigt.

SV

Öppen kabel på ledningar 1 y 2

I det här fallet visas inte kabeltillståndet på masterenheten eller i fjärrheten.

IDC Nº	EIA / TIA 568 A		EIA / TIA 568 B	
	Par - Pair- Paio- Paar- Par	Color cable - Wire color - Colore del filo - Drahtfarbe - Trådfärg	Par - Pair- Paio- Paar- Par	Color cable - Wire color - Colore del filo - Drahtfarbe - Trådfärg
PIN 5	1	Blanco/Azul - White/Blue - Bianco/blu - Weiß/Blau - Vit/blå	1	Blanco/Azul - White/Blue - Bianco/blu - Weiß/Blau - Vit/blå
PIN 4		Azul - Blue - Blu - Blau - Blå		Azul - Blue - Blu - Blau - Blå
PIN 1	3	Blanco/Verde - White/Green - Bianco/verde - Weiß/Grün - Vit/grön	2	Blanco/Naranja - White/Orange - Bianco/Arancia - Weiß/Orange - Vit/orange
PIN 2		Verde - Green - Verde - Grün - Grön		Naranja - Orange - Arancia - Orange - Orange
PIN 3	2	Blanco/Naranja - White/Orange - Bianco/ Arancia - Weiß/Orange - Vit/orange	3	Blanco/Verde - White/Green - Bianco/verde - Weiß/Grün - Vit/grön
PIN 6		Naranja - Orange - Arancia - Orange - Orange		Verde - Green - Verde - Grün - Grön
PIN 7	4	Blanco/Marrón - White/Brown - Bianco/ marrone - Weiß/Braun - Vit/brun	4	Blanco/Marrón - White/Brown - Bianco/marrone - Weiß/Braun - Vit/brun
PIN 8		Marrón - Brown - Marrone - Braun - Brun		Marrón - Brown - Marrone - Braun - Brun

ES

Conectorización TIA 568B / TIA568A

Se recomienda el uso de los cables de datos y conectores macho RJ45 de Televes, además de nuestra herramienta ref.209802 para tener una instalación más eficiente.

EN

Connectorization TIA 568B / TIA568A

We recommend the use of Televes data cables and RJ45 male connectors, as well as our tool ref.209802 for a more efficient installation.

IT

Connettorizzazione TIA 568B / TIA568A

Raccomandiamo l'uso di cavi dati Televes e connettori maschi RJ45, nonché il nostro strumento Ref.209802 per un'installazione più efficiente.

DE

Verbindung TIA 568B / TIA568A

Wir empfehlen die Verwendung von Datenkabeln und RJ45 männlichen Steckverbindern sowie unser Tool Ref.209802 für eine effizientere Installation.

SV

Anslutning TIA 568B / TIA568A

Vi rekommenderar användning av Televes-datakablar och RJ45-kontakter (hane), samt vårt verktyg Ref.209802 för en felfri installation.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ■ DECLARATION OF CONFORMITY ■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ■ DECLARATION DE CONFORMITE ■ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ■
DEKLARACJA ZGODNOŚCI ■ KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG ■ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ■ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ■ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ■ بيان المطابقة ►
<https://doc.televes.com>

Fabricante / Manufacturer / Produttore / Hersteller / Tillverkare :

Televes S.A.U. Rúa B. de Conxo, 17 - 15706 Santiago de Compostela, A Coruña.Spain www.televes.com